

**Joseph Eybler**

# **Omnes de Saba venient**

Graduale, HV 40

Urtext

Originalpartitur

# Open issues

- Vorwort übersetzen
- Layout fertig machen
- Richtige Transposition für transponierende Instrumente!
- Leere Zeilen während Fugenbeginns nicht entfernen, nur während SSolo!
- Incipits!

**Joseph Eybler (1765-1846)**

# **Omnes de Saba venient**

Graduale, HV 40

Per Solo (S), Coro (SATB) e Orchestra

2 Oboi, 2 Fagotti  
2 Corni, 2 Trombe, Timpani  
2 Violini, Violenze, Violoncello  
Contrabasso ed Organo

Originalpartitur

Herausgegeben von: / Edited by:  
Reinhold Kainhofer

Edition Kainhofer, Vienna, 2009  
EK-1040-0

# Inhaltsverzeichnis

Vorwort / Preface . . . . .	iii
Originalpartitur . . . . .	1
Quellen und Lesarten . . . . .	27

Zu diesem Werk (EK-1040-...) liegt folgendes Aufführungsmaterial vor:  
Partitur (-1), Klavierauszug (-2), Vokalparticell (-3);  
Chorstimmen (-10), Sopran Solo (-16), Sopran (-11), Alto (-12), Tenor (-13), Bass (-14);  
Orchestermaterial (-25), Basso Continuo (-21), Violino I (-30), Violino II (-31), Viola (-32), Violoncello / Contrabbasso (-33); Oboe I (-42), Oboe II (-43), Fagotto I (-46), Fagotto II (-47), Corno I (-50), Corno II (-51), Tromba I (-52), Tromba II (-53), Timpani (-60).  
Zusätzlich: Generalbassaussetzung von M. Höfl (-20), Trombone I aus dem Hofmusikkapellen-Archiv (-54), Trombone Basso aus Smlg. Winkler (-56).

## Hauptquellen der Ausgabe / Main sources of this Edition

- Autographe Partitur, Musiksammlung der Österr. Nationalbibliothek, Wien. Signatur: Mus.Hs.16437 Mus.
- Handschriftlicher Stimmensatz des ehemaligen k.k. Hofmusikkapellen-Archivs, Musiksammlung der Österr. Nationalbibliothek, Wien. Signatur: HK.2494 Mus.
- Graduale №3 („Omnes de Saba venient“), Originalausgabe, Tobias Haslinger, Wien, 1827. Partitur (T.H.5046) und Stimmensatz (T.H.5049).

© 2009, Edition Kainhofer, Vienna  
1. Auflage / 1st Printing 2009  
Computersatz mit Lilypond 2.13, <http://www.lilypond.org/>  
Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved. Printed in Austria.

# Vorwort

Das vorliegende Graduale des Wiener Hofkapellmeisters Joseph Eybler (1765–1846) ist eines seiner bekanntesten kirchenmusikalischen Werke und hat sich – im Gegensatz zu den meisten anderen seiner Werke – in einigen Kirchen Wiens teilweise bis heute fix als Bestandteil des Hochamtes am 6. Jänner etabliert. Zahlreiche CD-Einspielungen des Werkes, selbst von den Wiener Sängerknaben, zeugen von der Beliebtheit des Stückes.

Dieses Graduale, das einen Text des Propheten Jesaja und die Stelle aus dem Matthäus-Evangelium über die Huldigung des neugeborenen Jesuskindes durch die Weisen aus dem Morgenland vertont, wurde im Jahr 1807 komponiert und nachweislich in der Wiener Hofburgkapelle bis 1922 zu fast allen Hochämtern am 6. Jänner (Erscheinung des Herrn / „Dreikönig“) aufgeführt.

Wie für Eybler üblich ist das Stück sehr lautmalerisch, wobei der Rhythmus am Beginn des Stückes bei gleichbleibender Harmonie die Wanderung der Karawane sehr schön in Musik kleidet bis zum ersten Höhepunkt „anuntyantes laudem Domino“. Die folgende Sopran-Arie „Surge et illuminare Jerusalem“, die während einer Generalpause des gesamten Orchesters auf einem langen „Surge!“-Ruf des Soprans beginnt, ist nur mit vereinzelter Einwurf des Orchesters anstatt voller Begleitung versehen. Der vierstimmige animierende „Alleluja“ Damenchor bereitet schließlich die lange Chorfolge „Vidimus stellam ejus in oriente“ im klassischen Stil mit dem Bass (als Personifizierung der Weisen) als Dux vor, die als Hauptaussage des zweiten Teils die Phrase „Wir haben seinen Stern gesehen im Morgenland“ vorträgt. Der folgende kurze a capella Chor mit diminuendo führt schließlich zum großen Finale durch die auch im Orchester schön auskomponierte Steigerung der „Alleluja“-Rufe des Chores, bevor das Stück schließlich nach einem Orgelpunkt im Continuo und einem abschließenden leisen „Alleluja“ des Chores im Nichts und die Karawane in der Ferne verschwindet.

TODO

# Preface

## Text des „Omnes de Saba venient“: Jes 60:6, 60:1 und Mt 2:2

Jes 60:6 Omnes de Saba venient,  
aurem et thus deferentes  
et laudem Domino annuntiantes.

Jes 60:1 Surge et illuminare Jerusalem,  
quia gloria Domini  
super te orta est.

Mt 2:2 Vidimus stellam ejus  
in oriente,  
et venimus cum muneribus  
adorare Dominum.  
Alleluja.

Sie werden aus Saba alle kommen,  
Gold und Weihrauch bringen  
und des Herrn Lob verkündigen.

Mache dich auf und werde licht, Jerusalem,  
denn die Herrlichkeit des Herrn  
gehört auf über dir.

Wir haben seinen Stern gesehen  
im Morgenland  
und sind kommen mit Gaben,  
den Herren anzubeten.  
Alleluja.

(*Luthersche Bibelübersetzung 1545*)

All they from Sheba shall come:  
they shall bring gold and incense;  
and shew forth the praises of the Lord.

Arise and shine, Jerusalem;  
for the glory of the Lord  
is risen upon thee.

For we have seen his star  
in the east,  
and are come with presents  
to worship the Lord.  
Alleluja.

(*King James Version*)

## Joseph Eybler (1765-1846)

Joseph Eybler, ein später Vertreter der Wiener Klassik, wurde am 8. Februar 1765 in Schwechat bei Wien als fünftes von sechs Kindern des dortigen Chorleiters und Schullehrers geboren. Von seinem Vater, einem Jugendfreund Michael Haydns, erhielt er auch früh seinen ersten Musikunterricht, sodass er im Alter von 6 Jahren bei einem Klavierkonzert den Hofbeamten Joseph Seitz derart beeindruckte, dass dieser ihm einen Platz im Wiener Stadtseminar von St. Stephan verschaffte. In diesem Seminar, wo auch Albrechtsberger und Joseph und Michael Haydn ihre Ausbildung erhielten, wurde er in Gesang, Instrumentenspiel und Generalbass unterrichtet. Außerdem erhielt er 1777-79 Kompositionsunterricht von Georg Albrechtsberger.

Nach der Schließung des Seminars unter Joseph II. im Jahr 1782 begann Eybler das Studium der Rechtswissenschaften, musste dieses aber, nachdem ein Brand das Hab und Gut seines Vaters vernichtet hatte, bald wieder aufgeben und seinen Lebensunterhalt als Musiker verdienen. Unterstützung erhielt er unter anderem von seinem entfernten Verwandten Joseph Haydn, mit dem ihm auch eine Freundschaft verband und der seine Kompositionen zur Veröffentlichung empfahl. Mit Mozart entwickelte sich ebenso eine enge Freundschaft<sup>1</sup>, der ihm sogar die Chorproben und Solisten-Einstudierung der Oper „Cosi fan tutte“ anvertraute. Die schlechten Erfahrungen dabei überzeugten Eybler allerdings, sich nach seiner einzigen Oper „Das Zauberschwert“ (1790) von der Oper abzuwenden und ganz der Kirchen- und Kammermusik zu widmen. Nach dem frühen Tod Mozarts erhielt Eybler von dessen Witwe Constanze den Auftrag, das Requiem fertigzustellen, wozu sich Eybler letztendlich aber nicht in der Lage sah.

Ab 1792 war Eybler Nachfolger Albrechtsbergers als Chordirektor bei den Carmeliten, 1794-1824 auch im Schottenstift.

Durch einige Hauskonzerte vor der Kaiserfamilie gewann Eybler die Gunst von Kaiserin Maria Theresia, der 2. Gattin von Kaiser Franz, sodass er 1801 oder 1802 zum „kaiserlichen Lehrer der Tonkunst“ ernannt wurde und die Erzherzoge und -innen zu unterrichten hatte. 1803 komponierte er im Auftrag der Kaiserin sein doppelchöriges Requiem in c-Moll. 1804 folgte die Ernennung zum Vize-Hofkapellmeister unter A. Salieri, allerdings „ohn Gehalt“ (erst 1806 mit Gehalt). Ebenfalls 1806 heiratete Eybler die Kammerdienerin der Kaiserin, Theresia Müller, mit der er eine Tochter und einen Sohn zeugte, von denen jedoch die Tochter in Alter von zwei Jahren starb.

Als Salieri 1823 schwer erkrankte, übernahm Eybler die

Leitung der Hofmusik, nach der Pensionierung Salieris wurde er am 6. Juni 1824 offiziell zum ersten Hofkapellmeister ernannt und leitete damit die aus etwa 50 Orchestermusiker und Chorsänger bestehende Hofmusikkapelle.

Während eines Mozart-Requiems erlitt Eybler im Februar 1833 einen Schlaganfall, von dem er sich zwar bald wieder erholte, aufgrund dessen er sich aber von der Hofmusik immer weiter zurückziehen musste. Die schon länger beantragte Erhebung Eyblers in den Adelsstand („Edler von“) fand schließlich 1835 statt. Kurz darauf wurde auch das Komponieren für Eybler zu mühsam.

Am 24. Juli 1846 starb Eybler schließlich „an Altersschwäche“ im Schottenhof in Wien und wurde wie auch schon Schubert und Beethoven in Außer-Währing beerdigt, später jedoch nach Schwechat überführt.

Eyblers musikalischer Stil, der auch von gründlicher Satzkenntnis zeugt, ist vor allem von höfischer Tradition und Anlehnung an die alten Meister wie Mozart oder die beiden Haydn-Brüder geprägt. Die Vokalstimmen sind relativ leicht gesetzt, die Orchesterstimmen jedoch oft technisch anspruchsvoll, wobei alle Instrumente gleichberechtigt sind. In der Kammermusik tritt auch die Bratsche (Eybler spielte neben Orgel und Klavier auch sehr gut Bratsche und Waldhorn) konzertant besonders in Erscheinung.

Der Traditionalismus Eybler zeigt sich auch in der Ablehnung von Schuberts As-Dur Messe, da diese nicht in dem Stil sei, „den der Kaiser liebe“. Ebenso wurde Schuberts Bewerbung als Vize-Hofkapellmeister abgelehnt.

Eyblers Schaffen und Talent wurde bereits zu Lebzeiten hoch gewürdigt, was sich nicht zuletzt in zahlreichen überaus positiven Empfehlungen, unter anderem von Haydn, Mozart und Albrechtsberger niederschlägt.<sup>2</sup> Dennoch scheint Eybler bescheiden geblieben zu sein, wie u.a. ein Brief an Rochlitz zeigt<sup>3</sup>. In diesem Brief hebt Eybler allerdings auch seine beiden heute unbekannten Oratorien „Die Hirten bey der Krippe zu Bethlehem“ (1794 für das Pensions-Institut der Tonkünstler komponiert) und „Die vier letzten Dinge“ (1810 im Auftrag des Kaisers entstanden; Libretto ursprünglich für J. Haydn) besonders hervor.

Trotz der großen Bekanntheit Eyblers geriet er mit der Zeit immer mehr in Vergessenheit und seine Werke werden heute praktisch nicht mehr verlegt und nur ein paar wenige der wunderschönen Proprien, Messen und Kammermusikwerke sind regelmäßig zu hören — ein Umstand, den die vorliegende Ausgabe tunlichst zu ändern versucht.

### Quellen:

[Herr] H. Herrmann: *Thematisches Verzeichnis der Werke Joseph Eyblers*, München-Salzburg, 1976.

[Öls] F. Ölsinger: *Die kirchenmusikalischen Werke Joseph Eyblers*, Dissertation, Wien 1932 (masch.).

[AMZ] J. Rochlitz: „Nachschrift zur Recension von Eyblers Requiem“, in: *Allgemeine Musikalische Zeitung*, 24. Mai 1826, №21, Sp. 337-340.

[MGG] B. Boissits, R. Haas: Art. „Eybler, Joseph Leopold Edler von“, in: *MGG*, Personenteil Bd. 6, Kassel u.a. 2001, Sp. 602-605.

[Gro] E. Badura-Skoda, H. Herrmann-Schneider: Art. „Eybler, Joseph [Josef] Leopold“, in: *The New Grove Dictionary of Music and Musicians* (Zweite Auflage), Bd. 8, hrsg. von Stanley Sadie, London 2001, Sp. 480-481.

<sup>1</sup>„Wie viele Werke der würdigsten Meister [...] sind wir in größter Aufmerksamkeit mit einander durchgegangen, und haben daran uns belehrt und erfreut!“[AMZ]

<sup>2</sup>Albrechtsberger schreibt über Eybler sogar, „daß er nach Mozart in der Musik jetzt das größte Genie sey, welches Wien besitzt.“

<sup>3</sup>„über meine Kompositionen nähere Nachricht zu geben, [...]“ gehe „gegen meine Natur und Gewohnheit [...]“ [AMZ]

**Omnes de Saba venient**  
**Graduale, HV 40**

Joseph Eybler (1765-1846)

5

### Andante con moto

Andante con moto

Timpani

Tromba I

Tromba II

Corno I

Corno II

Oboe I

Oboe II

Fagotto I

Fagotto II

Violino I

Violino II

Viola

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Organo

Tutti

Solo

*p*

Om-nes de Sa-ba ve-nient, om-nes de Sa-ba ve-nient,

Tim. *fz*

Tbe. I *f* *fz*

Tbe. II *f* *fz*

Cor. I *cresc.* *f* *fz*

Cor. II *cresc.* *f* *fz*

Ob. I *cresc.* *f* *fz*

Ob. II *cresc.* *f* *fz*

Fag. I *cresc.* *f* *fz*

Fag. II *cresc.* *f* *fz*

V. I *cresc.* *f*

V. II *cresc.* *f*

Va. *cresc.* *f*

S. *cresc.* *f* *fz*  
 au - rum et thus de - fe - ren - tes et lau - dem Do - mi - no an -

A. *cresc.* *f* *fz*  
 au - rum et thus de - fe - ren - tes et lau - dem Do - mi - no an -

T. *cresc.* *f* *fz*  
 au - rum et thus de - fe - ren - tes et lau - dem Do - mi - no an -

B. *cresc.* *f* *fz*  
 au - rum et thus de - fe - ren - tes et lau - dem Do - mi - no an -

Org. *cresc.* *f* *Tutti* 6



10

Tim.

Tbe.I

Tbe.II

Cor.I

Cor.II

Ob. I

Ob. II

Fag. I

Fag. II

V.I

V.II

Va.

S.

A.

T.

B.

Org.

nun - ti - an - tes, lau - dem an-nun - ti - an - tes, an - nun - ti -

nu - ti - an - tes, lau - dem an-nun - ti - an - tes, an - nun - ti -

nun - ti - an - tes, lau - dem an-nun - ti - an - tes, an - nun - ti -

nun - ti - an - tes, lau - dem an-nun - ti - an - tes, an - nun - ti -

6  
5

6  
5

2

Tim.

Tbe. I

Tbe. II

Cor. I

Cor. II

Ob. I

Ob. II

Fag. I

Fag. II

V. I

V. II

Va.

S.

A.

T.

B.

Org.

an - tes lau - dem Do - - - - - mi -

an - tes lau - dem Do - - - - - mi -

an - tes lau - dem Do - - - - - mi -

an - tes lau - dem Do - - - - - mi -

6 6 6 6 6

20

Tim.

Tbe.I

Tbe.II

Cor.I

Cor.II

Ob. I

Ob. II

Fag. I

Fag. II

V.I

V.II

Va.

S.

A.

T.

B.

Org.

Solo

[p]

Solo

[p]

Solo

[p]

Solo

[p]

p

p

p

Solo

Sur - ge! Sur - ge et il - lu - mi - na - re Je - ru - sa -

no.

no.

no.

Solo

p

Tim.

Tbe.I

Tbe.II

Cor.I

Cor.II

Ob. I

Ob. II

Fag. I

Fag. II

V.I

V.II

Va.

S.

A.

T.

B.

Org.

lem, sur-ge et il-lu-mi-na - re Je - ru - sa - lem,

*p*

*p*

30

Tim. *p* *cresc.*

Tbe.I *p* *cresc.*

Tbe.II *p* *cresc.*

Cor.I *p* *cresc.*

Cor.II *p* *cresc.*

Ob. I *p* *cresc.*

Ob. II *p* *cresc.*

Fag. I *p* *cresc.*

Fag. II *p* *cresc.*

V.I *p* *cresc.*

V.II *p* *cresc.*

Va. *p* *cresc.*

S.  
qui - a glo - ri - a Do - mi - ni su - per te or - ta est, glo - ri - a

A.

T.

B.

Org. *p* *cresc.*

35

Tim. *f* *pp*

Tbe. I *f*

Tbe. II *f*

Cor. I *f* *pp*

Cor. II *f* *pp*

Ob. I *f*

Ob. II *f*

Fag. I *f*

Fag. II *f*

V. I *f* *p*

V. II *f* *p*

Va. *f* *p*

S. *Tutti pp*  
Do - mi - ni su - per te. Al - le - lu - ja,

A. *Tutti pp*  
Al - le - lu - ja,

T.

B.

Org. *pizz.*

Tim. *tr* *tr* 40 *tr*

Tbe.I

Tbe.II

Cor.I

Cor.II

Ob. I

Ob. II

Fag. I

Fag. II

V.I

V.II

Va.

S.

A.

T.

B.

Org.

al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja,

al - le - lu - ja, al - le - lu - ja,

Tim.

Tbe. I

Tbe. II

Cor. I

Cor. II

Ob. I

Ob. II

Fag. I

Fag. II

V. I

V. II

Va.

S.

A.

T.

B.

Org.

al - le - lu - ja.

al - le - lu - ja.

Tutti  
*f*

Vi - dimus stel - lam e - jus in o - ri - en -

Tutti  
*arco*  
*f*

5



[illegible]

Tim.

Tbe. I

Tbe. II

Cor. I

Cor. II

Ob. I

Ob. II

Fag. I

Fag. II

V. I

V. II

Va.

S.

A.

T.

B.

Org.

*f*

Vi - dimus stel - lam e - jus in o - ri - en -

te, al - le - lu - ja, in o - ri - en - te stel - lam

e - jus vi - di-mus, in o - ri - en - te vi - di -

7 # 5 6 5 7 #

55

Tim.

Tbe. I

Tbe. II

Cor. I

Cor. II

Ob. I

Ob. II

Fag. I

Fag. II

V. I

V. II

Va.

*Tutti*  
*f*

S.  
Vi - di mus stel - lam e - jus in o - ri - en -

A.  
te, al - le - lu - ja, in o - ri - en - te stel - lam

T.  
e - jus vi - di - mus, in o - ri - en - te vi - di -

B.  
mus, al - le - lu - ja,

Org.  
9 7 8 6 7 5 6 5 7



Tim.

Tbe.I

Tbe.II

Cor.I

Cor.II

Ob. I

Ob. II

Fag. I

Fag. II

V.I

V.II

Va.

S.  
al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu -

A.  
ja, al - le - lu - ja.

T.  
Vi - dimus stel - lam e - jus in o - ri - en - te, al - le - lu -

B.  
lu - ja. Vi - dimus stel - lam e - jus in o - ri - en -

Org.

Tim.

Tbe.I

Tbe.II

Cor.I

Cor.II

Ob. I

Ob. II

Fag. I

Fag. II

V.I

V.II

Va.

S.

A.

T.

B.

Org.

ja. Vi - dimus stel - lam e - jus in o - ri - en -

Vi - dimus stel - lam e - - jus in o - ri - en - te, in

ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja,

te, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu -

5 6 7

70

Tim. Tbe. I Tbe. II Cor. I Cor. II Ob. I Ob. II Fag. I Fag. II V. I V. II Va. S. A. T. B. Org.

te, in o - ri - en - te, in o - ri - en - - -

o - ri - en - - te stel - lam e - jus, stel - - lam,

al - le - lu - ja, al - le - lu - ja.

ja. Vi - dimus stel - lam e - jus in

7 7 6 5

75

Tim.

Tbe.I

Tbe.II

Cor.I

Cor.II

Ob. I

Ob. II

Fag. I

Fag. II

V.I

V.II

Va.

S.

A.

T.

B.

Org.

- te stel - lam e - jus vi - di-mus.

stel - lam e - jus vi - di - mus. In o - ri -

Vi - di-mus stel - lam e - jus in

o - ri - en - te, al - le - lu - ja, in o - ri -

5 6 5



Tim.

Tbe. I

Tbe. II

Cor. I

Cor. II

Ob. I

Ob. II

Fag. I

Fag. II

V. I

V. II

Va.

S.

A.

T.

B.

Org.

In o - ri - en - te, in o - ri -

en - te stel - lam e - jus, in o - ri - en - te,

o - ri - en - te, in o - ri - en - te, in o - ri -

en - te vi - di - mus, in o - ri - en - te,

7 7 7

Tim.

Tbe.I

Tbe.II

Cor.I

Cor.II

Ob. I

Ob. II

Fag. I

Fag. II

V.I

V.II

Va.

S.

A.

T.

B.

Org.

en - te, in o - ri - en - te vi - dimus stel - - -

in o - ri - en - te, in o - ri - en - te vi - - di - mus

en - te, in o - ri - en - te, vi - - di - mus

in o - ri - en - te. Vi - dimus stel - lam e - - jus

7 7 7 6 # 6

85 90

Tim.

Tbe.I

Tbe.II

Cor.I

Cor.II

Ob. I

Ob. II

Fag. I

Fag. II

V.I

V.II

Va.

S.

A.

T.

B.

Org.

- - lam e - jus et ve - ni-mus cum mu - ne - ri - bus

stel - lam e - jus et ve - ni-mus cum mu - ne - ri - bus

stel - lam e - jus et ve - ni-mus cum mu - ne - ri - bus

in o - ri - en - te et ve - ni-mus cum mu - ne - ri - bus

6

[illegible]

100

Tim.

Tbe.I

Tbe.II

Cor.I

Cor.II

Ob. I

Ob. II

Fag. I

Fag. II

V.I

V.II

Va.

S.

A.

T.

B.

Org.

*pp*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja,

al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja,

al - le - lu - ja, al - le - lu - ja,

al - le - lu - ja, al - le - lu - ja,

Tim. *f*

Tbe.I *f*

Tbe.II *f*

Cor.I *f* *fz* *fz*

Cor.II *f* *fz* *fz*

Ob. I *f* *fz* *fz*

Ob. II *f* *fz* *fz*

Fag. I *f* *fz* *fz*

Fag. II *f* *fz* *fz*

V.I *cresc.* *f*

V.II *cresc.* *f*

Va. *cresc.* *f*

S. *f*  
al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu -

A. *f*  
al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu -

T. *f*  
al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu -

B. *f*  
al - le - lu - ja, al - le - lu - ja, al - le - lu -

Org. *f* *Tutti arco* 6 7

110

Tim. *p* *perdend.* *pp*

Tbe. I *p* *perdend.* *pp*

Tbe. II *p* *perdend.* *pp*

Cor. I *p* *perdend.* *pp*

Cor. II *p* *perdend.* *pp*

Ob. I *p* *perdend.* *pp*

Ob. II *p* *perdend.* *pp*

Fag. I *p* *perdend.* *pp*

Fag. II *p* *perdend.* *pp*

V. I *p* *perdend.* *pp*

V. II *p* *perdend.* *pp*

Va. *p* *perdend.* *pp*

S. *p* ja, al - le - lu - - - ja.

A. *p* ja, al - le - lu - - - ja.

T. *p* ja, al - le - lu - - - ja.

B. *p* ja, al - le - lu - - - ja.

Org. *p* *perdend.* *pp*  
Senz'Org.  
Basso  
Cello





# Quellen und Lesarten

## Quellen:

### Handschriftliche Quellen

- [A] Eybler, Joseph: *Graduale de Epiphania Domini*, Autograph, A-Wn, Mus.Hs.16437 Mus.

Autographie Partitur im Besitz der Musiksammlung der Österreichischen Nationalbibliothek, Wien. 16 Seiten als querformatige Broschüre. Titel auf der ersten Seite über dem System: „Graduale de Epiphania Domini.“, links oben mit Bleistift „Eybler“. Eine Akkolade mit 12 Notenzeilen pro Seite. Anordnung der Instrumente: Clarini C / Tympani C.G. (auf einem System, Tympani mit Hals nach unten), Corni C, Oboi, Fagotti, V.1<sup>mo</sup>, V.2<sup>do</sup>, Viole, Soprano, Alto, Tenore, Basso, Organo con Bassi.

Signatur am Ende des Autographs (S.15): „da me Giuseppe Eybler mpia. 807.“

- [B] Eybler, Joseph: *Graduale in C in Epiphania Domini* /:Omnes de Saba venient:/, Handschriftlicher Stimmensatz, A-Whk, HK.2504 Mus.

(Unvollständiger) Stimmensatz des Hofmusikkapellenarchivs im Besitz der Musiksammlung der ÖNB. Sämtliches Material aufbewahrt zwischen zwei Pappdeckeln:

№10  
Graduale In C.  
In Epiphania Domini  
/:Omnes de Saba venient:/  
a  
2 Soprani. 2 Alti. Tenore. Basso.  
2 Violini. Viole. 2 Oboe, 2 Corni,  
~~2 Tromboni~~. 2 Clarini. Timpani  
Fagotti. Violoncello, e Violone.  
Organo. M.D.C.<sup>lla</sup>  
Parti 39/42.  
Del Sig. Giuseppe Eybler  
Vice Maestro di Cappella  
della Corte Imperiale

75 Aufführungsdaten auf der Innenseite des Umschlags: Erster Eintrag „1821 – 6. Jan: Grad“, letzter Eintrag „1922 – 6. Jänner“, jeweils Aufführung am 6. Jänner (Dreikönig), außer 1. Februar 1893.

Alle Stimmen sind mit dem Stempel „K.k.Hofmusikkapellen=Archiv“ versehen und bis auf die Vokalstimmen auf eigenem Titelblatt betitelt mit: *Eybler | Graduale | №10. | /:Omnes de Saba venient:/* | [Instrumentenbezeichnung] | [evt. Nummerierung]

1. Hd. 1 A, 5 T, 5 B, 3 Vl.1, 3 Vl.2, 1 Va, 2 Vlc+Vlne, 1 Ob.1, 1 Ob.2, 1 Fag.1+2, 1 Clno.1, 1 Clno.2, 1 Trb.1, 1 Tim., 1 Org, 1 MDC.
2. Hd. Schreiber: Perschl<sup>4</sup>; 1 Vlc+Vlne, 1 Cor.1, 1 Cor.2.
3. Hd. Particell, 1832, Schreiber: Frühwald, 6 fol. Enthält ein Particell (S, A, T, Org mit Chorbass tw. als Stichnoten) des „Omnes de Saba venient“ HV40 und de „Reges Tharsis“ HV 107.

Alte Signatur des Hofmusikarchivs als Fußnote im Katalog der ÖNB: „W:Hbk VIII/85a“

Aus den oben zitierten Aufführungsdaten und den Tatsachen, dass die Stimmen aus dem Hofmusikkapellenarchiv stammen

und Eybler zu dieser Zeit die Position des Vize- und später des Hofkapellmeister innehatte, kann wohl geschlossen werden, dass dieser Stimmensatz von Eybler selbst benutzt wurde und daher entsprechende Autorität im Quellenvergleich erhält.

Das erst relativ spät entstandene Particell weist tw. eine deutlich andere Bassbezeichnung (bzw. andere tasto solo Passagen) auf und setzt auch konsequent Bögen über je zwei gebundene Achtelnoten und sonstige Melismabögen in den Vokalstimmen.

### Gedruckte Quellen

- [C] Eybler, Joseph: *Graduale №3*, Partitur, Wien: Tobias Haslinger 1827, T.H. 5046.

Originalausgabe (Partitur), 18 S., Reihe Musica Sacra, erschienen 1827. Titel:

GRADUALE  
von  
Joseph Eybler  
k.k. erstem Hofcapellmeister.  
No.5046 — №III — Preis  $\frac{f\ 1.15\ C.M.}{[Rthl.] 20\ gr.}$   
Partitur  
WIEN, BEI TOBIAS HASLINGER,  
Musikverleger,  
am Graben №572 im Hause der ersten oesterr. Sparkasse.  
Warsow Scrips. Pfoehl sculps.

Benutzte Exemplare: Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Musiksammlung, Signatur: SA.82.A.22 13,3 Mus 21; Signatur: HK.2144 Mus; Signatur: HK.2494 Mus

- [D] Eybler, Joseph: *Graduale №3*, Stimmen, Wien: Tobias Haslinger 1827, T.H. 5049.

Originalausgabe (Stimmen), Reihe Musica Sacra, erschienen 1827. Titel:

Graduale  
(Omnes de Saba venient)  
für Sopran-Solo,  
4 Singstimmen, 2 Violinen, Viola,  
2 Hoboen, 2 Fagotte, 2 Hörner,  
2 Trompeten, Pauken,  
Contrabass und Orgel  
von  
JOS. EYBLER,  
k.k. erstem Hofcapellmeister.  
№3.  
№5049 — Eigenthum des Verlegers. — Preis  $\frac{f\ 1.30\ C.M.}{[Rthl.] 1-}$   
Wien, bey Tobias Haslinger,  
Musikverleger,  
im Hause der ersten oesterr. Sparkasse,  
am Graben №572.

Benutzte Exemplare: Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Musiksammlung, Signatur: F5.Mödling.201 Mus; Signatur: MS10019-4° Mus

### Weitere Quellen

- [E] Handschriftliche Stimmensatz aus Altmünster, Musiksammlung der Österreichischen Nationalbibliothek, Wien. Signatur: F37.Altmünster.35 Mus

17 Stimmen: S.-Solo, gem. Ch., 2 Vl., Va., 2 Klar., 2 Hr., 2 Trp., Pke., Kb., Org.

<sup>4</sup>It. Katalog der ÖNB; selber Schreiber wie des Großteils des Bestandes des ehem. Hofmusikkapellen-Archivs.

Dieser Stimmensatz enthält die Ob.2-Stimme fälschlich als Clarinetto 2<sup>do</sup> bezeichnet. Außerdem befindet sich im Stimmensatz der Entwurf einer ausgesetzten Orgelstimme der ersten 78 Takte, in dem zahlreiche Takte leer bzw. mit der Haupt- oder Bassstimme notiert sind.

- [F] Gedruckter Stimmensatz (Tobias Haslinger 5049) mit 6 handschriftlichen Einzelstimmen, aus der Sammlung J. Winkler, Musiksammlung der Österreichischen Nationalbibliothek, Wien. Signatur: MS10019-4<sup>o</sup> Mus.

Hs. Stimmen: Sopr. ripieno, Ten., Bass, Vl. I, II, Trombone Basso.

## Quellendiskussion

Als Primärquellen dieser Ausgabe dienen hauptsächlich der Autograph [A] und der von Eybler benutzte handschriftliche Stimmensatz [B] (ohne Sopranstimmen!) der Hofkapelle, beide aktuell im Besitz der Musiksammlung der ÖNB<sup>5</sup>, sowie die von Eybler autorisierten und korrigierten Drucke [C, D] bei Tobias Haslinger.

Die beiden Handschriften (abgesehen vom erst spät entstandenen Particell in [B]) werden als ältere und authentischere Quellen angesehen, vor allem die autographe Partitur Eyblers ist in vielen Belangen konsistenter als die späteren Drucke und der nicht-autographe Stimmensatz [B], der jedoch von Eybler in der Hofkapelle benutzt wurde.

Als einzige autographe Quelle erhält der Autograph entsprechend den höchsten Stellenwert, die restlichen Quellen erhalten aber beinahe denselben Wert als ebenfalls von Eybler benutzte Quellen. Entsprechende Unterschiede werden in den Einzelbemerkungen diskutiert.

## Instrumentierung

Der hs. Stimmensatz [B] aus dem Archiv der Hofburgkapelle enthält zusätzlich zur normalen Besetzung noch eine „Trombone I<sup>mo</sup>“ Stimme, die nach dem kritischen Bericht abgedruckt ist. Ebenso enthält der Stimmensatz [F] aus der Sammlung Winter eine „Trombone Basso“ Stimme, mit der jedoch Eybler nichts zu tun haben dürfte

## Allgemeine Bemerkungen

Diese Ausgabe versucht das Stück so nahe wie möglich an die Notation und Intentionen Eyblers zurückzuführen, an manchen Stellen unterscheidet sich jedoch die moderne Notationspraxis von der Notation Eyblers. Konkret wurden (strichliert gekennzeichnete) Melismabögen in allen Vokalstimmen ergänzt, wenn eine Silbe auf mehrere Noten zu singen ist. Ergänzte Dynamikangaben und sonstige Ergänzungen (abgesehen von Warnakzidenzen) des Herausgebers sind in eckige Klammern gesetzt bzw. strichliert gedruckt und in den Einzelbemerkungen aufgeführt, ebenso sind alle Unterschiede zum Autograph [A] (auch wenn sie durch eine oder alle anderen Quellen eindeutig belegt werden) gekennzeichnet. Unterschiede in den Quellen werden – wenn die Version des Autographs übernommen wurde – nicht explizit gekennzeichnet, allerdings in den Einzelbemerkungen erwähnt.

Notenschlüssel und die Stimmung von transponierenden Instrumenten wurden an den modernen Usus angepasst.

## Vokalstimmen, Text und Melismen

1. Alle Quellen vernachlässigen zahlreiche Beistrich. Die vorliegende Ausgabe setzt (ohne weitere Kennzeichnung) Beistriche und Punkte dort, wo sie grammatikalisch korrekt sind.
2. In den Vokalstimmen sind in allen Quellen [A, B, C, D] Melismen teilweise nicht durch die moderne Konvention eines Bogens gekennzeichnet. Folgende Bögen wurden gemäß der modernen Konvention zur visuellen Verdeutlichung von Melismen ergänzt: TODO  
Bögen, die sich nicht im Autograph finden, sind strichliert ergänzt.
3. In den Vokalstimmen sind in allen Quellen [A, B, C, D] teilweise Legatobögen an Stellen gesetzt, wo keine Melismen stattfinden. Die vorliegende Ausgabe unterbricht die Bögen wie von der Silbenzuteilung vorgegeben und hält sich nicht an die (für Sänger ungewohnte) Version der ursprünglichen Ausgabe. Dies ist der Fall an folgenden Stellen: TODO

4. In den Vokalstimmen sind bei zahlreichen durch einen Balken verbundenen Achtelnoten in der Partitur [C] zusätzlich Bögen gesetzt, in den Einzelstimmen [D], den hs. Stimmen [B] und dem Autograph [A] jedoch nicht (inkonsistent in [A] in T 27 S Bogen sehr wohl gesetzt; in [D] z.B. im Takt 96 S und T gesetzt, zwei Takte später jedoch nicht). Diese Bögen werden nicht übernommen in den Takten 27, 29, 35, 37, 41 S, 47 B/51 T/55 A/76 A (jeweils letzte beiden Achtelnoten), 65 T/66 B, 96 S/T, 98 S.

Das Particell des Hofmusikskapellenarchivs [B] setzt jedoch konsistent alle Bögen.

## Akzidenzen

1. Warnakzidenzen sind gemäß dem Autograph [A] gesetzt, jedenfalls sind Auflösungszeichen im folgenden Takt aber immer gesetzt (ohne Kennzeichnung). Außerdem werden in den Quellen tw. Akzidenzen nicht neu gesetzt, wenn der neue Takt mit derselben versetzten Note beginnt. Diese Akzidenzen werden in der vorliegenden Ausgabe ohne weitere Kennzeichnung ergänzt.
2. In den Handschriften [A, B] sind tw. Akzidenzen nicht gesetzt, wenn im selben Takt bereits in einer anderen Oktav vorhanden (21 VcB/Org, 25 VcB/Org – in [A] vorhanden, 49 V1/V2, 52 T/Fag2, 63 V1/V2, 65 VcB/Org, 68 V1/V2, 88 T). Diese Akzidenzen werden in der vorliegenden Ausgabe konsistent ohne Kennzeichnung ergänzt.

## Diverses

1. Bei Stellen, an denen ein Instrument colla-parte mit einer Vokalstimme geführt wird, werden Melisma-Bögen aus der Vokalstimme (sofern sie in der Stimme [B, D] oder Partitur [A, C] überhaupt notiert sind, bzw. wenn sie in der vorliegenden Ausgabe ergänzt sind) nicht in die Instrumentalstimme übernommen.
2. In den beiden Partitur [A, C] sind zahlreiche Instrumentalstimme in colla-parte mit anderen Instrumenten oder Vokalstimmen (Vl2 mit V11 in 8<sup>a</sup>, Fag1/Fag2 mit Tenore, Va mit Alto, Ob1/Ob2 mit Soprano) mittels Faulenzer nicht explizit notiert. Die vorliegende Ausgabe schreibt die entsprechenden Passagen explizit aus.
3. Die Va-Stimme ist sowohl in der Partitur [A, C] als auch in der Stimme [B, D] phasenweise als divisi Stimmen (zwei Noten mit Hälsen in unterschiedliche Richtungen) notiert: T21/22, 25/26, 84-86  
Jedoch sind die entsprechenden Passagen nicht dieselben in [A], [C] und [D]: [A] notiert alle Passagen als divisi (T25/26 jedoch gemischt auch als nicht-divisi in T26!), [B] notiert T84-86 als non-divisi, [D] ebenso. Die vorliegende Ausgabe notiert alle drei Passagen als divisi, die jedoch auch durch Doppelgriffe gespielt werden können.
4. In der Partitur [C] erhält das Violoncello ein eigenes System, welches jedoch bis auf die letzten 5 Takte „Col B.“ (durch Faulenzer notiert) geführt wird. Die Schlusstakte zahlreicher Phrasen (obwohl ident zum Kontrabasssystem) sind jedoch dennoch explizit im Cello-System notiert. Die Teilung in zwei Systeme ist lediglich für den Schlussakkord relevant, wobei die Cello tiefer notiert sind als der Kontrabass. Die Handschrift [B] notiert die letzte Zeile auf zwei Systemen. Die vorliegende Ausgabe notiert Cello und Kontrabass auf einem System mit entsprechenden Instrumentennamen.
5. In der Paukenstimme in [B, D] sind die Trill-Spanner teilweise auch bei Trillern auf einer einzelnen Note (ohne Haltebogen) gesetzt, nicht jedoch in der Partitur [C] (tw. in [A]). Die vorliegende Ausgabe vereinheitlicht die Spanner insoweit, als Spanner nur bei zwei oder mehreren gebundenen Noten gesetzt werden, nicht jedoch auf einer einzelnen Note. Dementsprechend wurden die Spanner aus der Einzelstimme [D] in den Takten 9, 36, 40, 56, 100 und 101 nicht übernommen.

<sup>5</sup>Als das einzige Graduale, von dem die ÖNB und nicht das Schottenstift die autographe Partitur besitzt.



Abbildung 1: Unterschiedliche Stimmführung in den Fagotti; oben: Autograph [A], wobei die Fg2-Stimme am Chorbass orientiert ist; unten: Druck [C, D], wobei die Fg2-Stimme eher in Terzen zum Fg1 geführt ist.

## Einzelbemerkungen

- 1: In der Partitur [A] und den hs. Stimmen [B] p, im Druck [C, D] hingegen pp (in B und Fg1 auch in der hs. Stimme [B]). Das p aus der autographen Partitur übernommen.
- 1 VcB: In Stimme [D] f statt korrekt p.
- 7: In der autographen Partitur [A] „cresc“ konsistent am Beginn von Takt 7, in den Drucken [C, D] und dem hs. Stimmensatz [B] jedoch unterschiedlich von zweiter Achtelnote Takt 6 in den Streicherstimmen bis kurz vor dem zweiten Schlag in Takt 7 in den Bläserstimmen. Die Version mit „cresc“ unterschiedlich bereits ab Takt 6 unterstützt die sich durch den Bläserinsatz in T. 7 und 8 ergebende Steigerung deutlich besser und länger als die Variante des Autographs. Diese Änderung ist also wohl als nachträgliche Korrektur Eyblers zu verstehen.
- 7 Cor1/Cor: Das unnötig wiederholte p im Druck [C, D] und der Handschrift [B] in den Hörnern am Beginn von Takt 7 nicht übernommen.
- 8 T: c' im Autograph [A], in den gedruckten und der hs. Stimmen [C, D, B] jedoch f. Dies ist wohl ebenfalls als nachträgliche Korrektur Eyblers zu sehen (Verdoppelung des Grundtons anstelle der Quint im F-Dur Dreiklang).
- 8/9 V2: In der Einzelstimme in Handschrift [B] und Druck [D] Bogen über den Taktstrich, nicht jedoch im Autograph [A], daher nicht übernommen.
- 9 V1/V2/Va: fz nur in [C] (nicht in [A] oder [D]), nicht übernehmen.
- 9 S: Die beiden Viertelnoten in den Partituren [A, C] korrekt c" und g', im Stimmendruck [D] in S-Solo d" und g', jedoch d" und h' in S-Ripieno.
- 10: Im Autograph [A] vorhandene Bögen sind in Cor, Ob und Fag nicht in den Druck [C, D] und die Handschrift [B] übernommen worden, in den Clarini jedoch schon. Ergänzt.
- 10 Org: Im Autograph [A] Bassbezeichnung „6-5“ auf die ersten drei Viertelnoten (mit Extenderlinie), keine explizite Bezeichnung auf die vierte Viertelnote. Im Druck [C, D] und den hs. Stimmen [B] keine Bezeichnung auf die ersten beiden Viertelnoten, dafür „9-4“ auf die dritte und „8-3“ auf die vierte Viertelnote. Beide Bezeichnungen sind nicht falsch, allerdings vernachlässigt die Variante wie im Druck den Grundton G des Dominantseptakkords in der ersten Takthälfte und die Quint G des Tonikadreiklangs (im Alt) auf dem letzten Schlag. Daher wurde – trotz übereinstimmender Änderung in allen Quellen außer dem Autograph – die Variante des Autographs übernommen.
- 10 V1: Im Autograph [A] f" auf den dritten Schlag, im Druck [D] jedoch inkorrekt e", in der hs. Stimme [B] ursprünglich e" mit Bleistift auf f" korrigiert.
- 10 V2: Im Autograph [A] c" auf den dritten Schlag, im Druck [D] jedoch d" als Vorhalt wie in Tenor, in der hs. Stimme [B] ursprünglich c" mit Bleistift auf d" korrigiert. Hier wurde die Version der Stimmen mit d" (vgl. Tenor) übernommen.
- 13 Org: Im Autograph [A] Bezeichnung „5“ (was das d' im Tenor ignoriert) und „2“ auf die letzten beiden Schläge, im Druck [D] und den hs. Stimmen [B] jedoch „6“ (was das c' im Alt ignoriert) und „4“ (was nicht mit dem tatsächlichen Akkord f-g-h-d übereinstimmt). Bezeichnung des dritten Schlags korrigiert auf „6-5“, des letzten Schlags auf „2“.
- 13-16 Fg2: Im Autograph [A] ist die Fg2-Stimme tw. wie der Chorbass geführt, in der gedruckten Ausgabe [C, D] und der Handschrift [B] jedoch eher in Terzen zum Fg1. Abbildung 1 zeigt diese beiden unterschiedlichen Versionen. Da alle Quellen außer dem Autograph die zweite Variante benutzen, wurde diese übernommen.
- 14 Va: In [D] ein Balken über die zweite Takthälfte, in [C] in zwei Balken aufgeteilt.
- 16 Org/VcB: Zweite Takthälfte im Autograph [A] wie in allen anderen Instrumenten als Viertelnote und punktierte Achtel mit Sechzehntel. Im Druck und den hs. Stimmen [B] jedoch statt der Viertelnote auch punktierte Achtel mit Sechzehntel (in [D] ein Balken, in [C] in zwei Balken aufgeteilt). Da auch die Va-Stimme hier eine Viertelnote spielt, Version des Autographs übernommen.
- 18 Ob1/Ob2/Fag1/Fag2: p zum Solo-Einsatz ergänzt (nach f in den vorhergehenden Takten).
- 26 Cor1/Cor2: In der Handschrift [B] „Solo“.
- 28 Cor1/Cor2: In den Stimmen [B, D] ist das p nicht nochmal wiederholt wie in [A, C].
- 30: „cres.“ im Autograph [A] und der Handschrift [B] auf den Taktbeginn in allen Stimmen. In [C] ab der zweiten Viertelnote in V1/V2/Va (zwischen zweitem und drittem Schlag), in [D] jedoch schon eine Viertelnote früher. In allen anderen Stimmen im Druck [C, D] erst knapp vor dem dritten Schlag. Die konsistente Version des Autographs mit „cres.“ am Taktbeginn übernommen.
- 32 V2: Im Autograph [A] Akkord f"-c"-f", im Druck [D] und der Handschrift [B] jedoch wie V1 a"-c"-f. Da auch der folgende Akkord tw. in Terzen zu V1 gesetzt ist und nicht einfach die V1-Stimme dupliziert, scheint der Autograph die bessere Fassung zu sein.
- 36 V1: Im Autograph [A] kein p (wie in V2/Va in T34), jedoch im Druck [D], daher ergänzt. In VcB/Org bereits „pizz“, daher nicht ergänzt.
- 36 Cor1: In [D] d" statt e".
- 37 A: In der Stimme [D] d" in A1, in der Partitur [A, C] jedoch h' in A1. Da anderenfalls die Terz des Dominantseptakkords in C-Dur fehlen würde, ist die Partitur mit h' wohl korrekt.
- 39 Ob1/Ob2/Fag1/Fag2: In der Partitur [C] kein explizites pp in diesen Stimmen nach dem f in Takt 32, daher nach [A] ergänzt. In den Einzelstimmen [B, D] nur p, korrigiert auf pp nach Cor T35.
- 41 Ob1/Ob2/Fag1/Fag2: In der Handschrift [B] kein Bogen über die Achtelnoten.
- 41-43 V1/V2: In [D] Staccato-Punkte, in der Partitur [C] jedoch Staccato-Keile, im Autograph [A] undeutlich eher Punkte, ebenso in den hs. Stimmen [B], daher Punkte übernommen. In der hs. Stimme [B] sind die Punkte bereits ab T.43 nicht mehr gesetzt.
- 46-81 Fag1/Fag2: In gedruckten Einzelstimmen [D] im Bassschlüssel, in der Partitur [A, C] jedoch (im angesichts der hohen Lage leichter zu lesenden) Tenorschlüssel, daher letzteren übernommen.
- 47 B: In der Partitur [C] Bögen über jeweils zwei gebundene Achtelnoten, in der Einzelstimme [D] und dem Autograph [A] keine Bögen. Melismabogen wie oben erwähnt strichliert ergänzt.
- 51 T, 55 A: Bogen über die ersten drei Schläge nur in Partitur [C], strichliert ergänzt aufgrund des Melismas.
- 62/70/71 Cor1/Cor2: In der hs. Stimme [B] jeweils f wiederholt.
- 65 Cor2: Bogen bei Seitenumbruch fehlt auf Vorderseite in [C].
- 65 Org: Im Autograph [A] nur Bezeichnung „5“, im Druck [D] jedoch „55“, wobei das 5 nur als Warnakzidenz zu sehen ist und nicht nötig ist.
- 73 A: Im Autograph [A] Text „stel-lam e-jus“, im Druck [D] jedoch „e—jus“ mit Melisma auf die ersten drei Viertelnoten, in der hs. Stimme [B] „e—jus“ auf jeweils zwei gebundene Viertelnoten.
- 84 V1: Vorzeichen des fis' fehlt in [D].
- 96 T: Die hs. Stimme [B] setzt versehentlich einen Bogen über alle vier Achtelnoten.
- 99 V2/Va: Im Autograph [A] sind die Bögen ab Takt 99 nicht mehr weiter ausgeschrieben. Die vorliegende Ausgabe notiert jedoch (wie auch der hs. [B] und gedruckte Stimmensatz [D]) die Bögen auch in den folgenden Takten.

- 100 Ob1/Ob2/Fg1/Fg2/Cor1/Cor2: Das in der Partitur [C] bzw. den Stimmen [B, D] wiederholte p (nach Takt 97 bzw. 98) wird im Gegensatz zum Autograph [A] übernommen.
- 100 Tim: Im Autograph [A] pp (wie in Cor), im Druck [C, D] und der Handschrift [B] jedoch nur p. Das pp aus dem Autograph übernommen wie in Cor1/Cor2.
- 102 V1: In [D] Staccato-Punkte, in der Partitur [C] jedoch Staccato-Keile, im Autograph [A] undeutlich eher Punkte, ebenso in den hs. Stimmen [B], daher Punkte übernommen.
- 103 V1/V2/Va: Im Druck [D] „cres.“ auf dritte, vierte oder fünfte Achtelnote, im Autograph [A] und der Handschrift [B]

- jedoch konsistent auf die zweite Achtelnote. Dies wurde übernommen.
- 104 Continuo: In der Partitur [C] fehlt „Tutti“ bzw. „T:“.
- 106 S: In der S-Solo Stimme in [D] falsch f“ statt g“.
- 107 Fag1/Fag2: In der Partitur [C] pp, in den Stimmen [B, D] und dem Autograph [A] jedoch nur p, wie auch in allen anderen Stimmen der gedruckten Partitur.
- 109: Im Autograph [A] „perd.“ konsistent am Beginn von Takt 109, in den gedruckten Stimmen [D] jedoch tw. etwas früher. Einheitliche Schreibweise des Autographs übernommen.
- 110 Org: In [D] pp in allen Stimmen außer Org.

## Danksagung

An dieser Stelle sei all jenen Personen und Institutionen gedankt, ohne die die vorliegende Ausgabe nicht möglich gewesen wäre. Vor allem sei dabei der Musiksammlung der Österreichischen Nationalbibliothek für die unbürokratische Benutzung des riesigen Fundus (Autograph, Handschriften und Drucke dieses Werkes) und den Bediensteten für ihr stetiges Entgegenkommen in allen Belangen herzlich gedankt. Auch Christoph Koscielny, einem weiteren Bewunderer Eyblers, sei für zahlreiche Diskussionen, Hinweise und Hilfestellungen sehr gedankt. Der Noten- und Textsatz dieser Ausgabe wurde vollständig in freier Software erstellt, wobei für den Notensatz LilyPond 2.13

(<http://www.lilypond.org/>) zum Einsatz kam in Verbindung mit den OrchestralLily Paket (<http://reinhold.kainhofer.com/orchestrallily/>) des Editors. Der Textsatz und die Erstellung der druckfertigen Dateien erfolgte schließlich mit L<sup>A</sup>T<sub>E</sub>X. Die unglaubliche Qualität und Flexibilität dieser beiden Programme sowie die tolle LilyPond-Community haben einen enormen Beitrag zu dieser Ausgabe geliefert.

Und zu guter Letzt sei noch meiner Freundin Ana Aleksic herzlich gedankt für ihr Verständnis während der Erstellung dieser Ausgabe.



